



#### Objectif de la formation

Le baccalauréat en Langues et littératures modernes comprend **deux orientations** : l'orientation **générale** d'une part (qui combine une langue romane et une langue germanique), et l'orientation **germaniques** d'autre part (qui combine deux langues germaniques, à choisir parmi l'allemand, l'anglais et le néerlandais).

Les études de **baccalauréat en Langues et littératures modernes** poursuivent un quadruple objectif : (a) elles visent à développer une compétence tant orale qu'écrite de deux langues modernes (compréhension à l'audition et à la lecture, expression orale, écrite et interactive) ; (b) elles veulent assurer une formation linguistique qui met en place une réflexion sur le langage en général et sur les langues étudiées en particulier ; (c) elles confrontent les étudiants à l'analyse de textes littéraires dans deux langues modernes et les introduisent à l'histoire de ces littératures et (d) elles les ouvrent aux réalités socio-économiques, culturelles et politiques des pays dont on étudie les langues.

La majeure en langues et littératures modernes se partage entre des cours généraux et des cours spécifiques portant sur une langue germanique et une langue romane dans l'orientation générale et deux langues germaniques dans l'orientation germanique.

La " formation de base ", assurée par les cours généraux, comprend l'étude des fondements de la civilisation occidentale et des arts en général, de la théorie de la littérature et de la littérature européenne en particulier, des sciences du langage, de la linguistique, et de la connaissance du français à un niveau universitaire, de la philosophie.

Le programme propre à chacune des deux langues modernes est conçu de manière parallèle ; ainsi, les deux langues étudiées sont mises sur le même pied.

Ces programmes spécifiques visent à développer (et évaluer) **quatre compétences** :

- une compétence (dite) communicative (orale et écrite) ;
- une compétence linguistique (l'étude de la grammaire et de ses composantes) ;
- une compétence littéraire (histoire de la littérature, analyse et interprétation de textes littéraires) ;
- une compétence culturelle au sens large (l'étude de la " civilisation " des pays où ces langues sont parlées : données historiques et réalités contemporaines).

#### Présentation générale du programme

##### Principales Matières - Majeure (150 crédits)

##### Formation de base (1re année) (60 crédits)

###### Premier quadrimestre :

*Formation polyvalente en philosophie et lettres* : Fondements historiques de la civilisation occidentale (5 crédits), Arts et civilisations (5 crédits), Introduction aux principales littératures européennes I (5 crédits), Pratiques du français à l'université (5 crédits), Langues modernes (10 crédits).

###### Second quadrimestre :

*Cours généraux* : Introduction à la philosophie (4,5 crédits), Introduction aux sciences du langage (3,5 crédits).

*Introduction à la discipline* (minimum 22 crédits) : L'étudiant choisira deux langues (11 crédits par langue) parmi les 6 langues suivantes : anglais, allemand, néerlandais, espagnol, italien, français. Pour chaque langue germanique, les matières suivantes seront abordées : compétence audio-orale, compétence écrite et grammaire de base de la langue ainsi que l'histoire des idées et de la littérature. Pour l'espagnol et l'italien, la formation est centrée sur les compétences langagières (orales et écrites). Pour le français, la formation aborde la littérature d'un triple point de vue : la méthodologie, l'histoire et l'explication d'auteurs.

##### Formation spécifique (2e et 3e années) (90 crédits)

*Cours généraux* (14 crédits) : Théorie de la littérature, Linguistique générale, Critique de l'information, Anthropologie et psychologie, Logique et argumentation en sciences humaines.

*Cours de spécialité* (76 crédits) : Langue moderne 1 (19 crédits en 2e année, 19 crédits en 3e année) et Langue moderne 2 (19 crédits en 2e année, 19 crédits en 3e année).

##### Mineures ou options proposées (30 crédits)

Le programme de la majeure doit être complété par une option (= mineure) de 30 crédits. Cette option mineure qui complète le programme de Langues et littératures modernes peut être choisie soit dans la faculté de Philosophie et lettres, soit dans d'autres facultés moyennant d'éventuels prérequis prévus par les organes de gestion de ces programmes.

D'autre part, les étudiants inscrits au baccalauréat dans une autre discipline ont la possibilité de choisir une mineure parmi les 6 suivantes : en études allemandes, en études anglaises, en études néerlandaises, en études françaises, en études hispaniques ou en études italiennes.

## Evaluation

L'évaluation sera conforme à ce qui est annoncé dans les cahiers de charge (voir : <http://www.ucl.ac.be/etudes/programmes/rom1.html> et <http://www.ucl.ac.be/etudes/programmes/germ1.html>). Certains cours donneront lieu à des évaluations orales et/ou écrites traditionnelles, tandis que l'évaluation de séminaires impliquera une participation plus substantielle de l'étudiant et l'évaluation de travaux personnels. Les examens portant sur les cours dits de compétences communicatives testeront des performances, c'est-à-dire l'utilisation pratique de la langue dans des situations significatives, qui témoigneront des niveaux de compétence atteints par les étudiants.

## Admission à la formation

### Conditions d'admission

Les conditions et demandes d'admission habituelles sont précisées dans la page web "Accès aux études":

<http://www.ucl.ac.be/etudes/libres/acces.html>

Une connaissance de niveau intermédiaire (appelée " B1 " dans le **Cadre européen commun de référence pour les langues** : voir <http://culture2.coe.int/portfolio/documents/cadrecommun.pdf> ) est souhaitée comme point de départ en anglais et en néerlandais. En effet, les cours de néerlandais et d'anglais se donnent dès le début de la formation (1re année) dans la langue étrangère. L'allemand, l'espagnol et l'italien par contre, sont accessibles à tous les étudiants, qu'ils soient débutants intégraux ou apprenants plus expérimentés. Un encadrement particulier est prévu pour les étudiants débutants. Un effort particulier sera requis de la part de ces étudiants qui devront veiller à atteindre en fin de première année un niveau proche du niveau exigé pour l'anglais et le néerlandais. La meilleure préparation aux études de langues et littératures modernes est certainement la pratique assidue des langues modernes en humanités (entre autres grâce aux médias - la presse, écrite et parlée, et la télévision -, à un usage fonctionnel de l'internet et aux contacts que l'on peut entretenir avec des natifs). Cette acquisition peut être utilement complétée par l'une ou l'autre forme d'apprentissage, telle que des lectures intensives, des séjours à l'étranger, des cours complémentaires, ou encore des exercices disponibles sur le web (on pense en particulier à l'utilisation de sites consacrés à l'apprentissage, tels que : <http://www.gramlink.com> et <http://pot-pourri.fltr.ucl.ac.be>). Dans le cadre des cours d'été en sciences humaines, on mentionnera encore que l'UCL organise à la fin du mois d'août des cours d'anglais, de néerlandais et d'allemand de différents niveaux, qui sont hautement recommandés.

## Positionnement du programme

### Situation du programme dans le cursus

Le bachelier en langues et littératures modernes a directement accès à trois maîtrises différentes : master en Langues et littératures modernes, master en Communication multilingue et master en Linguistique.

### Autres formations accessibles au terme du programme

Le bachelier en langues et littératures modernes a accès aux masters organisés par d'autres départements ou facultés de l'UCL moyennant le respect des conditions et prérequis fixés par les gestionnaires de ces formations.

## Contacts utiles

### Gestion du programme

GERM Département d'études germaniques

**Responsable académique :** Pierre Godin

**Contact :** Annie Troost

Tél. 010474940  
troost@germ.ucl.ac.be

### Conseiller aux études

Catherine GOFFIN Tél. 010474857 [goffin@sflt.ucl.ac.be](mailto:goffin@sflt.ucl.ac.be)

## Contenu détaillé d'un programme type

### GERM 11BA Première année d'études

#### Formation générale

##### Quadrimestre polyvalent - Majeure (30 crédits)

<u>FLTR1410</u>	Fondements historiques de la civilisation occidentale[60h+10h] (5 crédits)
<u>FLTR1440</u>	Arts et civilisations[37.5h+15h] (5 crédits)

Paul Servais, Françoise Van Haepereen,  
Laurence Van Ypersele (coord.),  
Jean-Marie Yante  
Philippe Bragard, Anne-Emmanuelle  
Ceulemans, Marie-Emilie Ricker, Laurent  
Verslype (coord.)

<u>FLTR1510</u>	Introduction aux principales littératures européennes I[30h] (5 crédits)	Paul Deproost, Guido Latre, Jean-Claude Polet (coord.)
<u>FLTR1540</u>	Pratiques du français à l'université[15h+15h] (5 crédits)	Catherine Deschepper, Francine Thyrion (coord.)

*Langues modernes. L'étudiant suivra les deux cours correspondant aux langues choisies :*

<u>FLTR1710</u>	Langue allemande[30h+30h] (5 crédits)	Henri Bouillon, Caroline Klein (supplée Henri Bouillon)
<u>FLTR1720</u>	Langue anglaise[30h+30h] (5 crédits)	Isabelle Meuret
<u>FLTR1730</u>	Langue néerlandaise[30h+30h] (5 crédits)	Philippe Hiligsmann

*En fonction des langues choisies, il suivra, en outre, la première partie (30h) de deux des trois cours suivants :*

<u>GERM1113</u>	Grammaire de base de la langue allemande[30h+15h] (3 crédits)	Joachim Sabel
<u>GERM1123</u>	Grammaire de base de la langue anglaise[30h+15h] (3 crédits)	Fanny Meunier
<u>GERM1133</u>	Grammaire de base de la langue néerlandaise[30h+15h] (3 crédits)	Pierre Godin

*Remarque : ces 3 cours continuent au second quadrimestre (15h) et l'évaluation a lieu en juin. Les crédits sont comptabilisés au niveau du deuxième quadrimestre.*

### **Deuxième quadrimestre - Majeure (30 crédits)**

#### **Cours généraux (8 crédits)**

<u>FLTR1610</u>	Introduction à la philosophie[45h] (4.5 crédits)	Jean-Michel Counet, Michel Lisse
<u>FLTR1530</u>	Introduction aux sciences du langage[30h+10h] (3.5 crédits)	Yves Bestgen, Philippe Hiligsmann (coord.), Lambert Isebaert

#### **Introduction à la discipline (22 crédits)**

*Choisir deux des trois langues suivantes :*

*Allemand (11 crédits) :*

<u>GERM1111</u>	Compétence audio-orale de la langue allemande : compréhension à l'audition et expression orale[15h+15h] (2.5 crédits)	Henri Bouillon, Ann Rinder (supplée Henri Bouillon)
-----------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

*(cours accompagné d'un monitorat de 15 heures et d'exercices, entre autres en laboratoire de langue, 30 heures, par série)*

<u>GERM1112</u>	Compétence écrite de la langue allemande: compréhension à la lecture et expression écrite[15h+15h] (2.5 crédits)	Fabienne Vanoirbeek
-----------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------

*(cours accompagné d'exercices, 30 heures, par série)*

<u>GERM1113</u>	Grammaire de base de la langue allemande[30h+15h] (3 crédits)	Joachim Sabel
-----------------	---------------------------------------------------------------	---------------

*(cours accompagné d'un monitorat de 15 heures)*

<u>GERM1114</u>	Littérature allemande: initiation à l'étude scientifique de la littérature[30h] (3 crédits)	Hubert Roland, Hubert Roland (supplée N.)
-----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

*(cours accompagné d'un monitorat de 10 heures)*

*Anglais (11 crédits) :*

<u>GERM1121</u>	Compétence audio-orale de la langue anglaise : compréhension à l'audition et expression orale[15h+15h] (2.5 crédits)	Sylviane Granger, Suzanne Horlington (supplée Sylviane Granger)
-----------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------

*(cours accompagné d'exercices, entre autres en laboratoire de langue, 30 heures, par série)*

<u>GERM1122</u>	Compétence écrite de la langue anglaise: compréhension à la lecture et expression écrite[15h+15h] (2.5 crédits)	Suzanne Horlington (supplée Fanny Meunier), Fanny Meunier
-----------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

*(cours accompagné d'exercices, 30 heures, par série)*

<u>GERM1123</u>	Grammaire de base de la langue anglaise[30h+15h] (3 crédits)	Fanny Meunier
-----------------	--------------------------------------------------------------	---------------

<u>GERM1124</u>	Littérature anglaise: initiation à l'étude scientifique de la littérature[30h] (3 crédits)	Guido Latre
-----------------	--------------------------------------------------------------------------------------------	-------------

*(cours accompagné d'un monitorat de 10 heures)*

*Néerlandais (11 crédits) :*

<u>GERM1131</u>	Compétence audio-orale de la langue néerlandaise : compréhension à l'audition et expression orale[15h+15h] (2.5 crédits)	Pierre Godin
-----------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------

*(cours accompagné d'exercices, entre autres en laboratoire de langue, 30 heures, par série)*

<u>GERM1132</u>	Compétence écrite de la langue néerlandaise: compréhension à la lecture et expression écrite[15h+15h] (2.5 crédits)	Jean-Pierre Colson
-----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------

*(cours accompagné d'exercices, 30 heures, par série)*

<u>GERM1133</u>	Grammaire de base de la langue néerlandaise[30h+15h] (3 crédits)	Pierre Godin
-----------------	------------------------------------------------------------------	--------------

crédits)  
GERM1134 Littérature néerlandaise: initiation à l'étude scientifique de la Sonja Vanderlinden  
littérature[30h] (3 crédits)  
*(cours accompagné d'un monitorat de 10 heures)*